

**DECLARATION DE SOMMES, TITRES OU VALEURS IMPORTES OU EXPORTES**

***DECLARATION OF IMPORTED OR EXPORTED AMOUNTS, SECURITIES OR VALUABLES.***

(article 98-I de la loi de finances pour 1990)  
(Articles 1 et 2 du décret n° 90-1119 du 18 Décembre 1990)

A remplir par toute personne physique qui importe ou exporte pour son compte propre ou celui de tiers des sommes, titres ou valeurs dont le montant total est égal ou excède 7600 € ou sa contre valeur.

*According to French regulation, this document must be completed by any individual who imports or exports on his own account or on behalf of a third party amounts, securities or valuables, the value of which is or exceeds € 7600, either euro or other currency.*

IMPORTATION       EXPORTATION

Cocher la case adéquate – *Please tick in where appropriate.*

NOM : \_\_\_\_\_  
(Surname)

PRENOMS : \_\_\_\_\_  
(Names)

DATE DE NAISSANCE : \_\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_\_  
(Date of birth)

LIEU DE NAISSANCE : \_\_\_\_\_  
(Place of birth)

ADRESSE DU DOMICILE PRINCIPAL : \_\_\_\_\_

---

NATIONALITE : \_\_\_\_\_  
(Nationality)

PIECE D'IDENTITE : \_\_\_\_\_ N° \_\_\_\_\_  
(Identity paper)

LIEU DE DELIVRANCE : \_\_\_\_\_  
(Place of issue)

TRANSFERT POUR LE COMPTE D'AUTRUI :      OUI       NON

Lorsque le transfert est effectué pour le compte d'autrui, particulier ou société, qu'elle qu'en soit la somme, cocher la case et remplir la rubrique « TRANSFERT EFFECTUE POUR LE COMPTE DE TIERS ». *When the transfer is made on behalf of a third party individual or any form of company, please tick in where appropriate and fill « TRANSFERT EFFECTUE POUR LE COMPTE DE TIERS ».*

**Je déclare être porteur des sommes, titres ou valeurs énumérés ci dessous :**  
*(I declare I am carrying the amounts, securities or valuables indicated as below)*

Nature des sommes, titres ou valeurs <i>(Identification of amounts, securities or valuables)</i>	Monnaie concernée <i>(Currency)</i>	Montant en chiffre <i>(Amounts)</i>
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Indiquer l'une des mentions suivantes : billets de banque, pièces de monnaie, chèques avec ou sans bénéficiaire, chèques au porteur, chèques endossables autre que ceux destinés ou adressés par des entreprises exerçant à titre habituel et professionnel une activité de commerce international, chèques de voyage, postchèques, effets de commerce non domiciliés, bons de caisse anonymes, valeurs mobilières et autres titres de créances négociables au porteur, lingots d'or et pièces d'or ou d'argent cotées sur un marché officiel.

*Indicate as appropriate : banknotes, coins, cheques with or without the name of the payee, bearer cheques, endorsable cheques other than those sent to, or sent by firms which carry out international trade activities on a regular basis, travellers cheques, postcheques, non domiciled commercial papers, anonymous corporate notes, securities or other bearer negociable debt certificates, gold bullions and gold or silver coins quoted on a stock exchange.*

**DATE :**

**SIGNATURE :**

**CADRE RESERVE A LA DOUANE / FOR CUSTOMS ONLY**

Bureau ou brigade : \_\_\_\_\_

Visa de l'agent

Code du bureau ou de la brigade : \_ \_ \_ \_ \_

Contre-valeur totale en Euro \_\_\_\_\_

(cachet)

Observations : \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

RUBRIQUE A REMPLIR SI LE TRANSFERT EST EFFECTUE POUR LE COMPTE D'UN TIERS.

*COMPLETE WHEN THE TRANSFER IS MADE ON BEHALF OF A THIRD PARTY*

**IDENTIFICATION DU PROPRIETAIRE DES FONDS (Personne physique)**  
(Fund owner's identification – Individuals)

NOM : \_\_\_\_\_  
(Surname)

PRENOMS : \_\_\_\_\_  
(Names)

NATIONALITE : \_\_\_\_\_  
(Nationality)

DATE DE NAISSANCE : \_\_\_\_ \_\_\_\_ \_\_\_\_  
(Date of birth)

LIEU DE NAISSANCE : \_\_\_\_\_  
(Place of birth)

ADRESSE DU DOMICILE PRINCIPAL : \_\_\_\_\_

---

**IDENTIFICATION DU PROPRIETAIRE DES FONDS (Société, quelle que soit la forme)**  
(Fund owner's identification – Any form of company)

RAISON SOCIALE : \_\_\_\_\_  
(Corporate name)

ADRESSE : \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

N° SIREN : \_\_\_\_\_

NB : Ces informations pourront donner lieu à exercice du droit d'accès dans les conditions par la n°78-17 du 6 janvier 1978 relative à l'informatique, aux fichiers et aux libertés.

**SETICE : 8, rue de la Tour des Dames**  
**75436 Paris CEDEX 19**  
**Tel / 01.55.07.48.62**